

ROMÂNIA

Ministerul Educației¹⁾

Ministry of Education

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA

BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ

DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu

Seria Nr.

The Supplement is for diploma

Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI

INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie din certificatul de naștere

Family name(s) of the birth certificate

Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul)

Family name(s) after marriage (if applicable)

1.1a

1.1b

Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui /
mamei

Prenumele

First name(s)

Initial(s) of father's/mother's first name(s)

1.2a

1.2b

Data nașterii (anul/luna/ziua)

Date of birth (year/month/day)

Locul nașterii (localitatea, județul, țara)

Place of birth

1.3a

1.3b

Numărul matricol

Codul numeric personal (CNP)

Anul înmatriculării

Student enrolment number

Personal identification number

Year of enrolment

1.4

1.5

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA

INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și titlul acordat

Name of qualification and title awarded

2.1

AGROBUSINESS. MASTER

AGRIBUSINESS. MASTER'S DEGREE

Domeniul de studii

Field of study

2.2a

2.2b

ECONOMIE

ECONOMICS

AGROBUSINESS

AGRIBUSINESS

Numele și statutul instituției de învățământ superior
care eliberează diploma (în limba română)

Name and status of awarding institution

Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor
(în limba română)

Faculty administering the final examination

2.3a

2.3b

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA

universitate publică acreditată

BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

Accredited Public University

FACULTATEA DE ȘTIINȚE ECONOMICE ȘI

GESTIUNEA AFACERILOR

FACULTY OF ECONOMICS AND BUSINESS

ADMINISTRATION

Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat
școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română)

Name and status of institution administering studies

(if different from 2.3a)

Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b, în
limba română)

Faculty administering studies (if different from 2.3b)

2.4a

2.4b

Limba (limbile) de studiu / examinare

Language(s) of instruction / examination

2.5

ROMÂNĂ

ROMANIAN

L.S.

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1	Studii universitare de masterat - nivel de calificare 7 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor) Master Studies - Level 7 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)	3.2	2 ani - 120 credite 2 years - 120 credits
3.3	Condițiile de admitere Access requirement(s) Diplomă de licență + concurs de admitere Bachelor Degree + entrance examination		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1	CU FRECVENȚĂ FULL TIME
-----	---

Competențele asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

4.2	Competențe profesionale - Cunoașterea, înțelegerea și folosirea conceptelor și metodelor specifice activităților de agrobusiness; - Implementarea normelor metodologice, măsurilor și programelor din domeniul agrobusiness-ului; - Folosirea tehnicilor și strategiilor specifice agromarketing-ului și filierelor agroalimentare; - Întocmirea de proiecte în domeniul agrobusiness-ului, în vederea atragerii de fonduri; - Utilizarea aplicațiilor informatice pentru soluționarea problemelor specifice agrobusiness-ului; - Înțelegerea modului de funcționare și capacitatea de a conduce piețele de gros ale produselor agricole. Professional competencies - Knowledge, understanding and using the concepts and methods related to agribusiness activities; - Implementation of methodological rules, measures and programs from agribusiness field; - Using specific techniques and strategies related to agrimarketing and food channels; - Drawing up the projects in agribusiness field in order to attract funds; - Using software applications to solve problems related to agribusiness sector; - Understanding the way that food markets work and ability to lead food markets. Competențe transversale - Aplicarea principiilor, normelor și valorilor de etică profesională în executarea unor sarcini complexe interdisciplinare; - Asumarea rolului de leader, comunicarea și lucrul în echipă; - Autoevaluarea și identificarea nevoilor și oportunităților de formare, în vederea adaptării la dinamica contextului economic actual. Transversal competencies - Apply the principles, norms and values of professional ethics in the execution of complex and multidisciplinary tasks; - Assuming the leader role, communication and work team; - Self-evaluation and identification of training needs and opportunities in order to adapt to the dynamics of the current economic context.	

Detaliile programului absolvit, calificatele/ notele/ numărul de credite ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. / anul)
 Programme details and the individual grades/ marks/ number of ECTS/SECT obtained
 (according to Faculty Student Records, volume no. / year)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,L,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2021 - 2022) 1 st year of study (2021 - 2022 academic year)							
1	Utilizarea internetului în afaceri Internet for Business	14C	28LP		-	6	-
2	Comunicare interculturală în afaceri (limba engleză/ franceză/ germană/ italiană/ spaniolă) Intercultural Business Communication (English/ French/ German/ Italian/ Spanish)	28C	14S		-	6	-
3	EcoMarketing Eco-Marketing	28C	14S		-	6	-
4	Managementul întreprinderilor agroalimentare Management of Agri - Food Enterprises	28C	14S		-	6	-
5	Inițierea afacerilor în agrobusiness	14C	28S		-	6	-

	<i>Setting up an Agribusiness</i>						
6	Fundamente de antreprenoriat - curs facultativ <i>Entrepreneurship Fundamentals - Extracurricular Course</i>	28C	-		-	3	-
7	Asociere și cooperare în agricultură <i>Agricultural Association and Cooperation</i>	14C	28S	-		-	6
8	Managementul piețelor agricole <i>Agricultural Markets Management</i>	28C	14S	-		-	6
9	Siguranță alimentară și procesarea producției agricole <i>Food Safety and Agricultural Production Processing</i>	28C	14S	-		-	6
10	Mijloace și tehnici de finanțare în unitățile agricole <i>Financing Means and Techniques for Agri-Food Enterprises</i>	14C	28S	-		-	6
11	Analiză economică <i>Economic Analysis</i>	28C	14S	-		-	6
12	Fundamente de antreprenoriat - curs facultativ <i>Entrepreneurship Fundamentals - Extracurricular Course</i>	28C	-	-		-	3
Promovat cu media : ⁴⁾		0,00		Total credite/Total ECTS/SECT			
Pass, average grade per academic year				credits : 0			

Anul II (anul universitar 2022 - 2023) 2 nd year of study (2022 - 2023 academic year)							
1	Fundamentarea deciziilor în agrobusiness <i>Agribusiness Decision Making</i>	14C	28S		-	6	-
2	Filieriile produselor agroalimentare <i>Agri-food Chains</i>	28C	14S		-	6	-
3	Strategii de agromarketing <i>Agri-Marketing Strategies</i>	14C	14S; 14LP		-	6	-
4	Strategii de accesare a fondurilor europene pentru agrobusiness <i>European Agribusiness Funds - Accessing Strategies</i>	28C	14S		-	6	-
5	Disciplină opțională 1 – Se alege o disciplină din următoarele <i>Optional Course 1 – One Subject Out Of The Following</i>						
	Marketing și negociere în afaceri - curs opțional <i>Marketing and Business Negotiation - Optional Course</i>	14C	28S		-	6	-
	Plasamente de capital (în limba engleză) - curs opțional <i>Capital Investments (in English) - Optional Course</i>	14C	28S		-	6	-
	Agricultură ecologică - curs opțional <i>Ecological Agriculture - Optional Course</i>	14C	28S		-	6	-
	Economia industriilor și serviciilor rurale - curs opțional <i>Rural Industries and Services Economy - Optional Course</i>	14C	28S		-	6	-
6	Fundamente de antreprenoriat - curs facultativ <i>Entrepreneurship Fundamentals - Extracurricular Course</i>	28C	-		-	3	-
7	Managementul riscului în afaceri <i>Risk Management in Business</i>	24C	12S	-		-	6
8	Managementul calității în întreprinderile agroalimentare <i>Quality Management for Agri-Food Enterprises</i>	24C	12S	-		-	6
9	Practică (Managementul întreprinderilor agroalimentare) <i>Internship (Management of Agri-Food Enterprises)</i>	-	84LP	-		-	3
10	Cercetare științifică pentru elaborarea lucrării de disertație (engleză/ franceză/ germană/ spaniolă) <i>Scientific Research for the Elaboration of Dissertation (English/ French/ German/ Spanish)</i>	-	24LP	-		-	4
11	Stagiu pentru elaborarea lucrării de disertație <i>The Preparation Stage of the Elaboration of Dissertation</i>	-	24LP	-		-	5
12	Disciplină opțională 2 – Se alege o disciplină din următoarele <i>Optional Course 2 – One Subject Out Of The Following</i>						
	Politici și previziuni financiare - curs opțional <i>Financial Policies and Forecasts - Optional Course</i>	12C	24S	-		-	6
	Forța de muncă în agrobusiness - curs opțional <i>Labour Force in Agribusiness - Optional Course</i>	12C	24S	-		-	6
	Limba modernă în afaceri. Competențe aplicate (limba engleză/ franceză/ germană/ italiană/ spaniolă) - curs opțional <i>Modern Languages for Business. Applied Competences (English French/ German/ Italian/ Spanish) - Optional Course</i>	12C	24S	-		-	6
13	Fundamente de antreprenoriat - curs facultativ <i>Entrepreneurship Fundamentals - Extracurricular Course</i>	24C	-	-		-	3
Promovat cu media : ⁴⁾		0,00		Total credite/Total ECTS/SECT			
Pass, average grade per academic year				credits : 0			

Promovat:	Media aritmetică a anilor de studii ⁵⁾ :	Total credite:
-----------	---	----------------

Pass:	The arithmetic mean of the study years:	Total ECTS/SECT credits:
-------	---	--------------------------------

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2022-2023, domeniul de studii ECONOMIE, programul de studii AGROBUSINESS este , iar media maximă este , titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2022-2023, field of study ECONOMICS, study programme in AGRIBUSINESS, are: lowest average: (out of 10) and highest average (out of 10), the degree holder is ranked out of graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE

ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.2

econ@econ.ubbcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)

INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

6.1

Studii universitare de doctorat
PhD Studies

Statutul profesional (dacă este cazul)
Professional status (if applicable)

6.2

Master în Agrobusiness
Master in Agribusiness

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI

CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>		Funcția <i>Position</i>	Semnătura <i>Signature</i>
7.1	Rector <i>Rector</i>		7.2	Secretar șef universitate <i>University Registrar</i>	
7.3	Decan <i>Dean</i>		7.4	Secretar șef facultate <i>Faculty Registrar</i>	

⁶⁾ Nr. și data eliberării
No., dated

Acest document conține un număr de pagini.
This document consists of pages.

7.5

Ștampila sau sigiliul oficial
Official stamp or seal

L. S.

7.6

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ *The arithmetic mean of the study years, with two decimals and without rounding off.*

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ *To be filled in by the institution administering studies.*

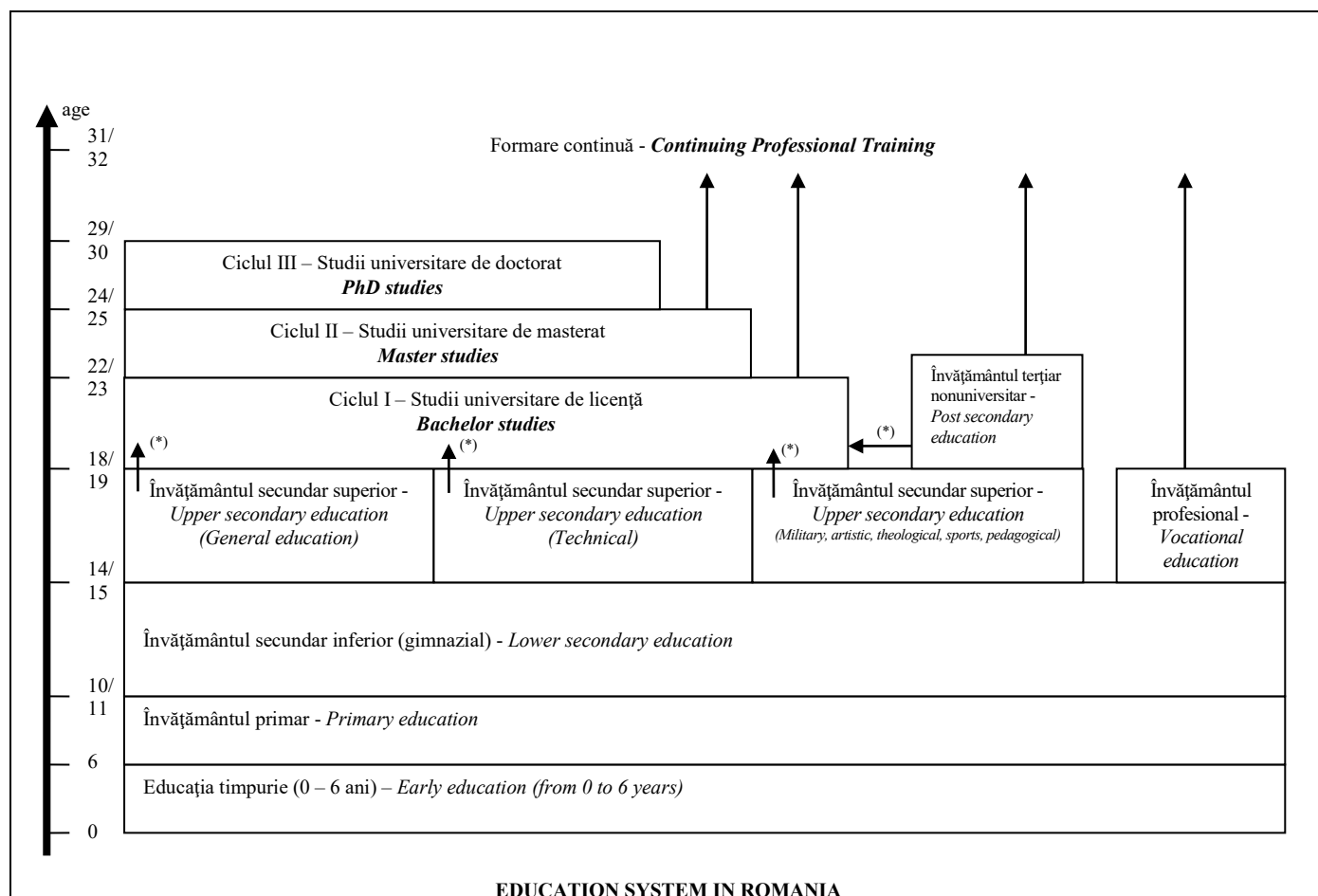
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. .../...)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records, volume no. .../...)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with the duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de masterat (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior - 300 ECTS/SECT, Design de produs - 300 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT, Architecture of inside - 300 ECTS/SECT, Design of product - 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011
According to Law no. 1/2011